



David Roberts • Alan MacDonald

Nevala Bertis

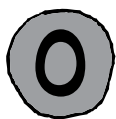
PIRATAS!



Mieli tėveliai!

Ši knygelių serija paskatins jūsų vaiką ištarti „Aš skaitau!“

Vaikai mokosi skaityti įvairiai. Vieni tobulina įgūdžius, įveikdami vis sudėtingesnes knygas, kiti grįžta prie pamėgtų skaitinių ir atranda juos iš naujo. Padėkite mažajam skaitytojui tobulėti ir labiau pasitikėti savimi. Juk mokytis skaityti gali būti paprasta ir smagu. Serijoje „Aš skaitau!“ rasite visko: nuo pirmųjų pasakojimų, kuriuos įveikiant mažiesiems prireiks jūsų pagalbos, iki knygų, kurias vaikas perskaitys savarankiškai. Kiekvienam mokymosi skaityti etapui čia rasite tinkamiausią knygutę.



SUSIPAŽINTI SU TEKSTU:

didžiosios raidės, nesudėtingi žodžiai, patrauklios iliustracijos. Puikiai tiks pradedančiam skaitytojui.



LINKSMAI MOKYTIS SKAITYTI:

didžiosios raidės, trumpi sakiniai, aiškūs tekstai. Šiek tiek įgudusiam skaitytojui.



ĮTVIRTINTI SKAITYMO ĮGŪDŽIUS:

raidės didesniu šriftu, ilgesni sakiniai, įdomios istorijos. Pažengusiam skaitytojui.

Versta iš:
Alan MacDonald
DIRTIE BERTIE. PIRATE!
Stripes Publishing, London, 2012



Leidinio bibliografinė informacija
pateikiama Lietuvos nacionalinės Martyno
Mažvydo bibliotekos Nacionalinės
bibliografijos duomenų banke (NBDB).

© Tekstas, Alan MacDonald, 2012
© Iliustracijos, David Roberts, 2012
Veikėjus sugalvojo David Roberts.
Pirmą kartą anglų kalba 2012 metais Didžiojoje
Britanijoje pavadinimu *Dirtie Bertie. PIRATE!* išleido
Stripes Publishing, *Little Tiger Press* leidybos ženklas,
Londonas, Jungtinė Karalystė.
Išleista susitarus su *Stripes Publishing Ltd.*, Londonas,
Jungtinė Karalystė.
Visos teisės saugomos.
© Vertimas į lietuvių kalbą, Valdas Kalvis, 2019
© Leidykla „Niekio rimto“, 2019

ISBN 978-609-441-534-0



Alan MacDonald

Nevala Bertis

Piratas!



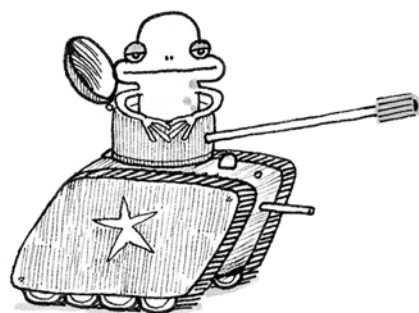
Iliustravo David Roberts

Iš anglų kalbos vertė Valdas Kalvis



Vilnius
2019

Liusi ir Semui – D. R.
Taylor – A. M.

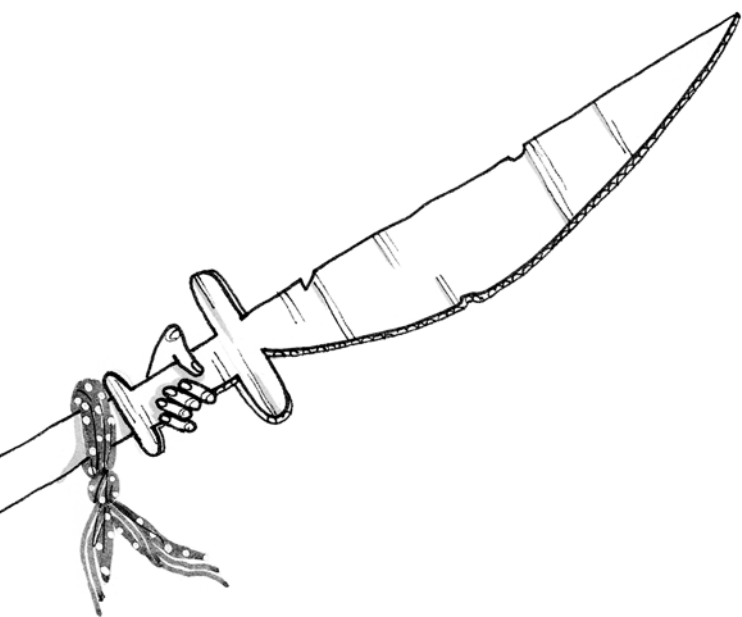


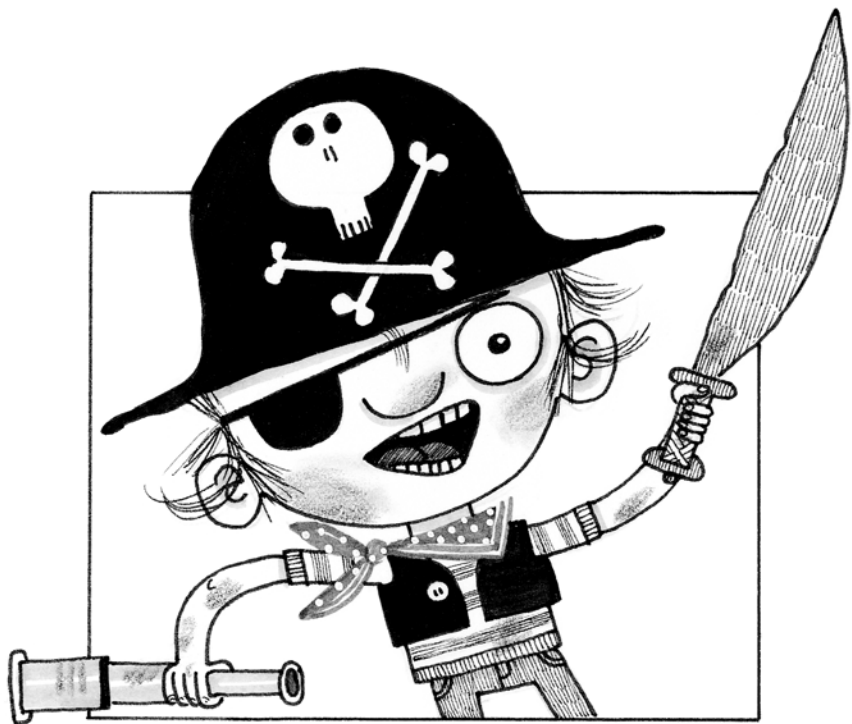
Turiny

PIRATAS!.....	6
MÈSAINIS!.....	34
BÈGTE!.....	62



PIRATAS!





I SKYRIUS

– ARRRRR! – sušuko Bertis, mosteldamas kardų. Mokykloje vyko Piratų diena, todėl visi panelės Bataitės mokiniai buvo persirengę. Bertis visada norėjo būti piratas. Jis turėtų

Bertis įėjo pro mokyklos vartus. Trečiosios klasės piratai stoviniavo aplink, apsiginklavę plastikiniais durklais ir kardais. Judžinas aplink galvą buvo apsisukęs dėmėtą šaliką.

Darenas – įsivėręs auksinį auskarą ir nusidažęs dantis juodai. Kapitonas Bertis pasisveikino su jais.

– ARRRRR, draugužiai!

– ARRRRR! – atriaumojo jie.

Bertis užsoko ant suoliuko ir apsidairė pro žiūronus.

– MATAU PRIEŠĄ! – sušuko.

Prie vandens kolonėlės sėdėjo liesiausias pasaulio piratas – Visažinis Nikas.

Nikas buvo baisiausias Berčio priešininkas. Dar vakar jis ant Berčio kėdės prilipino kramtomosios gumos, todėl Bertis visą dieną pravaikščiojo su dideliu rožiniu gniutulu ant užpakalio. Ką gi, metas atkeršyti!

– Ugnis! – paliepė Bertis. Teniso kamuoliukas nuskriejo oru ir atšoko nuo Niko galvos.

BUMPT!

– Puikus šūvis, vaikinai! – riktelėjo Bertis Juodoji Akis. – Čiumpam ji!

– ARRRRR! – sustūgo Darenas ir Judžinas, tarsi žiurkės lėkdami link aukos.

– OI-AI! – činkštelėjo Nikas, mesdamas kuprinę ir nešdamas kailį. Tačiau Bertis su savo niekšingąja įgula buvo daug greitesni. Nepraėjus nė kelioms sekundėms, priešas buvo apsuptas.

– GELBĖKITE! – sudejavo Nikas. – Paskysiu panelei Bataitei!

Bertis bakstelėjo kardu jam į nosį.

– Pasiduok arba mirsi! – sušuko.

– Pasiduodu! – nurijo seilę Nikas ir iškėlė rankas į viršų.

Bertis pavartė akis. Jokio smagumo turėti tokį pikčiausią priešą kaip Nikas. Jis visada pasiduoda be kovos.

– Ką su juo darysime? – paklausė Judžinas.

– Suriškime! – pasiūlė Darenas. – Priverskime jį skaičiuoti!

– Primaitinkime jį daržovių! – suriko Judžinas.

Berčiui kilo geresnė mintis.

– Kalbėk, antraip pradėsime kutenti! – sušuko jis.

Nikas išbalė. Jis negali ištvirti padų kute-nimo.

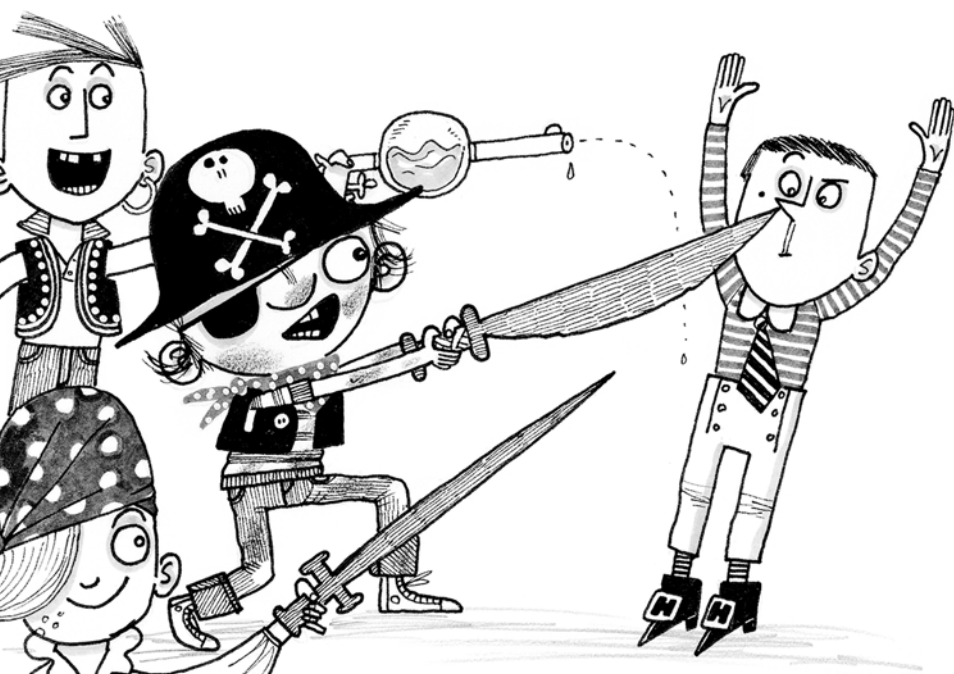
– Prašau, tik ne tai! – ėmė maldauti.

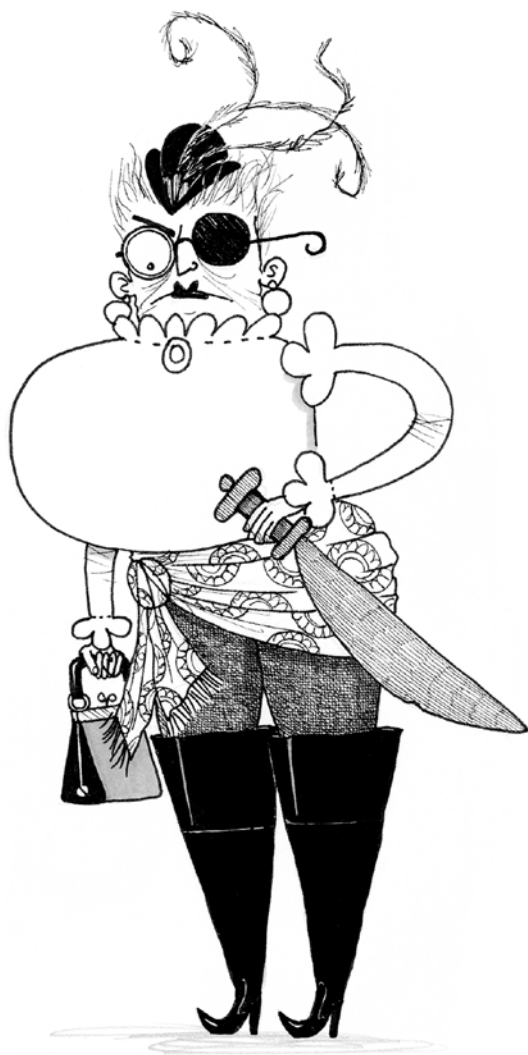
– Gerai, – tarė Bertis. – Sakyk, kur lobis.

– Koks lobis?

– Visi piratai turi lobį, – riktelėjo Bertis. – Kur jį paslėpei?

BUM!





Staiga atsilapojo mokyklos durys. Visi vaikai aiktelėjo, nes ant jų krito milžiniškas šešelis. Tai buvo panelė Bataitė, trečiosios klasės siaubas. Ji dėvėjo plunksnuotą skrybėlę, milžiniškus batus ir juodą raištį ant vienos akies.

– Oi! – aiktelėjo Bertis.
– BERTI! KĄ ČIA DARAI? – sugrumėjo panelė Bataitė.

– Nieko! – atsakė Bertis.
– PADĖKITE! Mokytoja! Jie mane skriaudžia! – suaimanavo Nikas.

Panelė Bataitė palinko virš berniukų kaip milžiniškas bures išskleidęs laivas.

– AR TAI TIESA, BERTI? – suriaumojo.
– Tai tik žaidimas, mokytoja, – cyptelėjo Bertis. – Mes žaidžiame piratus.

– UŽTEKS! – suriko panelė Bataitė. – Išsirikiuokite, visi. Tik ne tu, Berti, tu ateik pas mane.

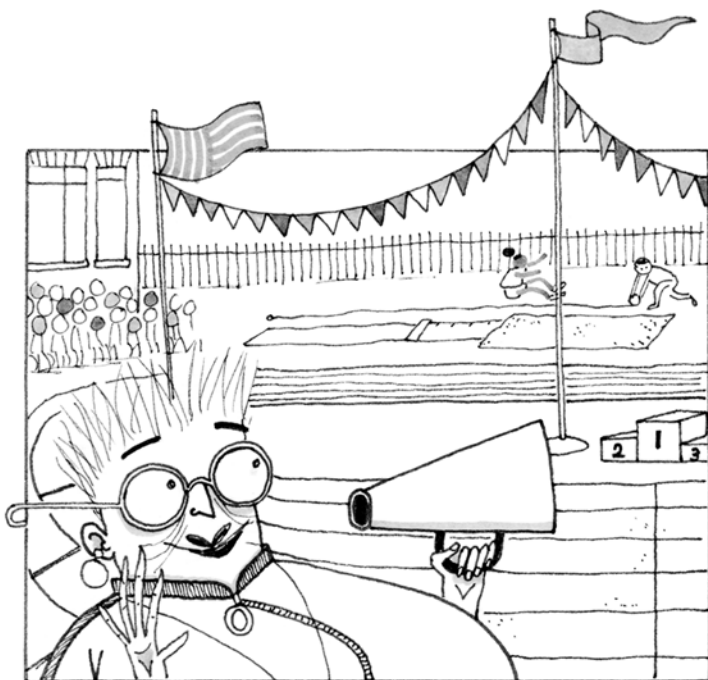
Ji ištiesė ranką.
– Paimsiu tą kardą, jei tu nieko prieš.
– Bet tai mano pirato kardas, – atsakė Bertis.
– Klasėje – jokių ginklų, – atrėžė panelė Bataitė. – Tai galioja ir visiems kitiems!

Trečioji klasė pražingsniavo atiduodami savo durklus ir vandens pistoletus. Panelė

Bataitė nunešė juos į savo spintelę ir užrakino.

– Išsitraukite knygas, – paliepė. Visi skaičiuosite pusę valandos. Kam kils noras kalbėtis, kalbėkite su manimi.

Bertis suniurzgė. Jis galėjo lažintis iš bet ko, kad tikriems piratams niekada netekdavo skaičiuoti. Be abejo, panelė Bataitė viską sugadina, kai tik pradeda darytis įdomu.



4 SKYRIUS

Pagaliau atėjo Sporto diena. Švietė saulė. Visą lauką puošė vėliavos. Panelė Bataitė patikrino dienos programą. Kol kas viskas ėjosi sklandžiai. Niekas nesusirgo, niekas nenualpo nuo karščio. Be jokių nesklandumų prasidėjo ir pasibaigė dauguma lenktynių. Atėjo metas paskutinėms dienos lenktynėms – tėvo ir vaiko estafetei. Panelės Bataitės veidas apsiniaukė. Ji prisiminė, kas dalyvaus. Bet juk

net Bertis nepajęgs sugadinti paprasčiausios estafetės? Ji sušvilpė ir pakvietė visus prie starto linijos.

Bertis stovėjo su Tėčiu ir žvalgėsi į kitas komandas. Rojus su ponu Turčium apšilinėjo. Jie vilkėjo vienodus bėgikų marškinėlius su priekyje išsiuvinėtu vienetu. Mama ramiai šnekučiavosi su Siuze. Ji net nepasivargino persirengti.

– Paskutinė galimybė pasitraukti, – išsiviepė Rojus.

– Net nesvajok, – atrėžė Bertis. – Mes jus sudaužysime.

– Baik, nemanau, – tarė Rojus.



Panelė Bataitė paaiškino taisykles. Estafetę sudarė dvi dalys. Pirmoji buvo tėčių ir mamų 100 metrų bėgimas. Tada jie kartu su vaikais iki finišo bėgs laikydami vaikus už kojų.

Bertis, Rojus ir kiti atsistojo laukti toliau takelyje. Tėvai išsirikiavo prie starto. Ponas Turčius pasilenkė. Tėtis pasikėlė šortus. Mama džiugiai pamojavo Siuzei. Panelė Bataitė prisidėjo prie lūpų megafoną.

– Į vietas, pasiruošti, PIRMYN!

Ponas Turčius nušuoliavo tarsi jo kelnės degtų.

– PIRMYN, DŽERALDAI! – žvygtelėjo ponia Turčė, susijaudinusi šokinėdama prie finišo linijos.



– Pirmyn, Tėti! BĖK! – suriko Bertis.

Jis suniurzgė. Jo tėtis jau atsiliko nuo pono Turčiaus. Berčiui teks tą atsilikimą atkovoti bėgant rankomis. Jis atsistojo keturiomis ir pasiruošė bėgti.

Ponas Turčius atbėgo pirmas ir pačiupo sūnaus kojas.

– Oi, man skauda! – sudejavo Rojus.

Po kelių sekundžių visas išraudęs, gaudydamas orą atkulniavo Berčio tėtis.

– Greičiau! Vejamės juos! – suriko Bertis.

– Stengiuosi! – atkirto Tėtis.

Jie pasileido vytis, Berčiui žingsniuojant rankomis. Jis labai gerai mokėjo taip bėgti. Buvo treniravęsis sode su Darenu. Netoliese priekyje Rojaus komanda pradėjo rodyti nuovargio ženklus. Bertis girdėjo, kaip ponas Turčius burba po nosimi.

– Greičiau, Rojau, jie artėja!

– Ne mano kaltė! – suinkštė Rojus.

– Greičiau, Džeraldai! Greičiau, Rojau! – klykė ponias Turčė.

Tačiau Berčio komanda artėjo. Jis jau matė finišo liniją priekyje, juostą laikė panelė Meilutė ir panelė Silpnutė. Dabar jie jau bėgo petys į petį. Bertis girdėjo, kad Rojus pūškuoja it pavargęs šuo. Staiga priešininkai pasuko, įsireždami į Bertį.

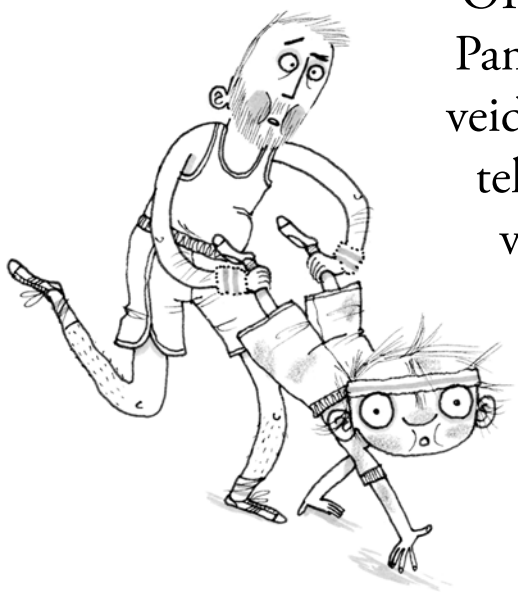
– AAA! – jis krito veidu į žemę.

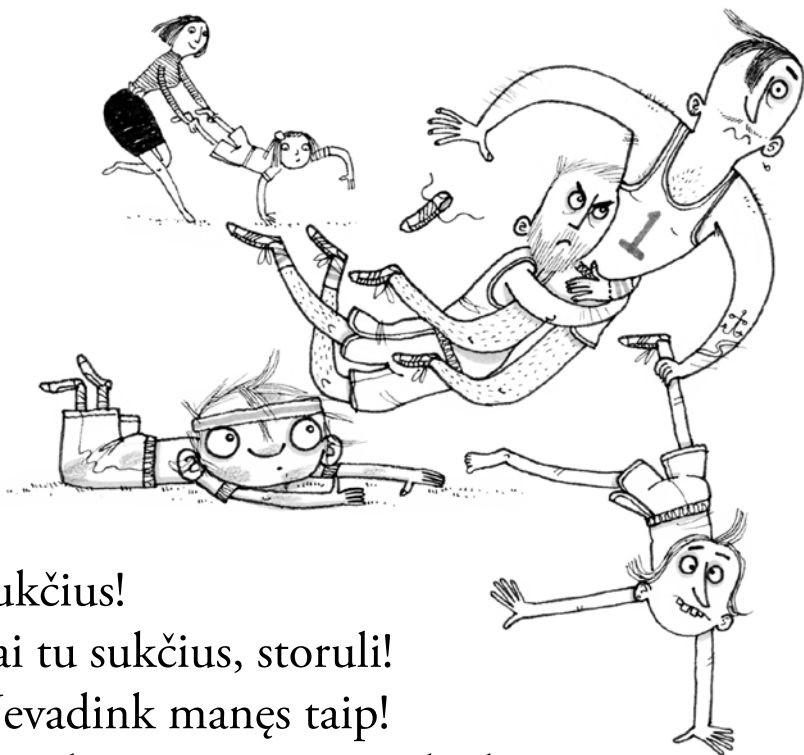
– Atia atia, nevykėliai! – suriko Rojus jiems tolstant. Bet jis paskubėjo – Berčio tėtis neketino leisti jiems laimėti tokiu būdu. Jis nėrė gaudydamas poną Turčių ir kaip regbininkas partrenkė jį ant žemės.

– UFFF!

Rojų priplojo jo Tėtis.

– OI! Nulipk! – sudejavo jis. Panelė Bataitė užsidengė veidą rankomis. Minia aiktelėjo. Bertis su Rojumi voliojosi ant žemės, o jų tėčiai šūkavo ir stumdėsi.





– Sukčius!

– Tai tu sukčius, storuli!

– Nevadink manęs taip!

Akimirkai visi pamiršo lenktynes.

Visi, išskyrus trečioje vietoje bėgančią komandą. Jai kertant finišo liniją, pasigirdo garsūs sveikinimai. Bertis paleido Rojaus koją ir atsisuko. Ne, to negali būti! Po tiek pastangų, tiek treniruočių lenktynes laimėjo Mama ir Siuzė!



Iliustruotojo Deivido Robertso (David Roberts, g. 1970 m.) ir rašytojo Alano Makdonaldo (Alan MacDonald, g. 1958) bendras darbas – knygutės apie Bertį ir draugus. Šioje yra trys istorijos. Pirmojoje mokyklos piratai išsiruošia ieškoti lobio. Antrojoje Bertis su šeima keliauja papietauti į prabangų restoraną, o trečiojoje pasakojama apie mokyklos sporto dienos lenktynes, kuriose Berčiui būtina laimėti. Ši knyga padės jau išmokusiems skaityti vaikams nesunkiai ir smagiai įtvirtinti savo įgūdžius.

Kitos serijos „Aš skaitau!“ knygos:

Meškis ir Žąsis
Katinėlis Juodis. Saldžių sapnų
Katinėlis Juodis. Kaip pralinksminėti tėtį
Katinėlis Juodis. Nedorėlis lietutis
Katinėlis Juodis. Kai nesiseka dainuoti
Katinėlis Juodis. Krisk, sniegeli!
Katinėlis Juodis. Noriu ledų!
Nevala Bertis. DANTYS!
Nevala Bertis. DVOKAS!
Nevala Bertis. BUČKIS!
Nevala Bertis. ŽIURKĖS!
Nevala Bertis. ATEIVIAI!
Nevala Bertis. DINOZAURAS!
Nevala Bertis. SNIEGAS!
Pabaisų agentė Nelė Rap. Pabaisų akademija
Pabaisų agentė Nelė Rap. Frankenšteinas
Vinė ir vienos raganos orkestras
Raganėlė Vinė reguliuoja eismą

Redaktorė **Dangirutė Giedraitytė**

Korektorė **Vitalija Vanagaitė**

Maketavo **Lina Lukšaitė**

Tiražas 2000 egz.

Išleido leidykla „Niekio rimto“

Dūmų g. 3A, LT-11119 Vilnius

www.niekorimto.lt

Spausdino UAB BALTO print

Utenos g. 41A, LT-08217 Vilnius

Nuo Batavietės 20 žingsnių P.

Skamba paslaptinai? Tikrai taip! Kaip tik šitaip parašyta ant žemėlapio – ir kaip tik šioje vietoje paslėptas paslaptingas LOBIS. Kas jį atras, jei ne piratai Bertis, Judžinas ir Darenas? ARRR!

O po lobio paieškų... nėra nieko geriau, nei sukimšti Patį Didžiausią Sūrainį.

0

Susipažinti su tekstu

1

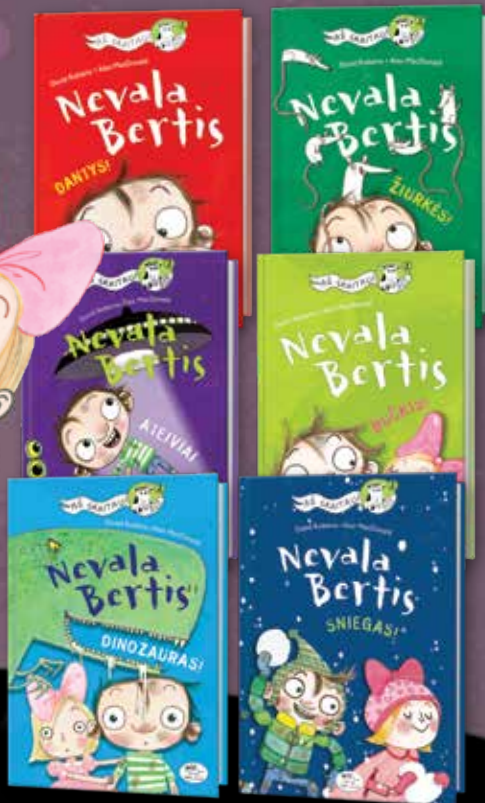
Linksmi mokytis skaityti

2

Įtvirtinti skaitymo įgūdžius

Norėdami daugiau sužinoti apie serijos „Aš skaitau!“ lygius, atsiverskite knygą.

Kiti Berčio nuotyčiai:



www.niekorimto.lt

Užsuk, net jei tu ir ne vaikas



ISBN 978-609-441-534-0



9 786094 415340